



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English bài 181. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Mời đưa bài học, quý vị nghe cách diễn đạt cùng một ý bằng hai cách. Ví dụ: still (vẫn còn) và not...yet (chưa). That's still to be decided.=chuyện đó chưa quyết định. Tôi nói, ta có thể nói: That hasn't been decided yet. Thay vì nói: It's very important.=đưa đó thì quan trọng, ta có thể nói: It's critical. Critical, crucial=very important, rất quan trọng, nghiêm trọng. We haven't actually discussed a number.=Đúng ra, chúng ta chưa bàn đến số chuyên viên sẽ gọi sang. Tôi nói: We didn't actually say how many.

### Cut 1

Language Focus: Variations

Larry: Variations.

Listen to these variations.

Eliz: We haven't actually discussed a number.

Larry: We didn't actually say how many.

(pause)

Eliz: That's still to be decided.

Larry: That hasn't been decided yet.

(pause)

Eliz: I can assure you...

Larry: I promise you...

(pause)

Eliz: It's very important.

Larry: It's critical.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, Elizabeth h i ông Blake v c m t ng c a ông đ i v i ông Chapman. Obviously.=rõ ràng, hi n nhiên. Well-informed.=bi t rõ, am t ng. He was obviously well-informed about our company and our technology.= Ông ta rõ ràng là r t am t ng v công ty c a chúng tôi và k thu t c a chúng tôi. To negotiate=th ng l ng. He focused on the big picture.= Ông chú ý đ n đ i th , nh ng đi m chính. The big picture=(nghĩa bóng) đ i th , đi m chính, tình tr ng t ng quát. He didn't worry about the details which could be worked out later.= Ông không lo v nh ng chi ti t là nh ng đ u có th gi i quy t sau. It was in our best interest=đi u đó (g i đ chuyên viên) cũng l i ích cho chúng tôi. I found him to be very easy to negotiate with.=tôi th y ông ta là ng i d th ng l ng. Đ ý đ n m u câu: Find + someone/something + to be + adjective + to verb. Thí d : I found her to be very easy to talk to.=tôi th y bà y r t d nói chuy n. I find this problem to be very difficult to solve.=Tôi th y v n đ này r t khó gi i quy t.

Cut 2

Interview: Blake

Larry: Interview

Eliz: Mr. Blake, what was your impression of Mr. Chapman?

Blake: Well, he was obviously well informed about my company and our technology.

I found him to be very easy to negotiate with.

Eliz: What made it easy to negotiate with him?

Blake: Well, he focused on the big picture.

He didn't worry about details which could be worked out later.

Eliz: For example, the number of technical advisors?

Blake: Exactly. He knew that we would agree to send an adequate number.

It was in our best interest.

Eliz: Very good, Mr. Blake. Thank you for talking to us today.

Blake: My pleasure.

Eliz: Let's take a short break.

## MUSIC

### Vietnamese Explanation

Trong đó n t i, q uí v luy n nghe h i u. Q uí v nghe m t câu h i r i nghe m t m u đàm tho i trong đó có câu tr l i. Khi nghe câu h i l n n a, q uí v tr l i và khi nghe câu tr l i đúng, q uí v l p l i. We haven't actually discussed a number.=th c ra là chúng tôi ch a bàn v s chuyên viên s g i sang. So, that's till to be decided? Vây là v n đ s ng i ch a quy t đ nh, ph i không? Yes, but we can assure you that we will provide an adequate number.=Ph i, nh ng tôi b o đ m v i ông là chúng tôi s cung c p đ s chuyên viên. It's very important that they speak English well enough.= đ i u quan tr ng là h ph i nói ti ng Anh khá thông th o. Issue=v n đ c n bàn. What issue is more important to Mr. Chapman: the number of technicians or their ability to speak English? =v n đ nào quan tr ng h n đ i v i ông Chapman: s chuyên viên g i sang hay kh năng Anh ng c a h ?

### Cut 3

#### Language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions.

Listen to the question, then listen to the dialog.

Eliz: Which issue is more important to Mr. Chapman: the number of technicians or their ability to speak English?

(short pause)

Chap: And Dave said that you could send some English-speaking technicians to train our engineers. Is that correct?

Blake: Yes, that's right.

I said that we could provide some technicians.

We haven't actually discussed a number.

Chap: So, that's still to be decided?

Blake: Yes, but I can assure you that we will provide an adequate number.

Chap: Well, it's very important that they speak English well enough.

We can't afford to waste time.

Blake: Yes, I understand.

Eliz: Which issue is more important to Mr. Chapman: the number of technicians or their ability to speak English?

(ding)

(pause for answer)

Eliz: He is more concerned about their ability to speak English.

(short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đoạn này, ta nghe ông Chapman nói ông lo về khả năng Anh ngữ giữa họ nên chuyên viên huấn luyện. Limited=giới hạn. Gary mách cách hỏi cho rõ nghĩa, clarification questions. Control=kiểm soát. Flow=suôn trôi chảy. The flow of a conversation.=mức nhanh chậm khi nói chuyện. To pretend=giả vờ. Làm cách nào để tăng thêm khả năng đàm thoại Anh ngữ của tôi? What can I do to improve my communication in English? Gary đề nghị là xin người kia nói chậm rãi: Could you speak more slowly, please? Slow down a little bit, will you please? Hay: I'm sorry, but I don't understand.=xin lỗi, tôi không hiểu. Hay dùng câu: What does that word mean? chữ đó nghĩa là gì? What you mean by that? Bạn nói vậy là nghĩ ý gì? The worst thing=điều xấu nhất, tồi nhất. Bad=xấu, tồi; worse=xấu, dở, tồi hơn; the worst=tồi nhất.

Cut 4

Culture Tips: Limited English

Larry: Culture Tips

This Culture Tip answers the question: “What can I do to improve my communication in English?”

The first thing to do is to learn how to control the flow of a conversation. Vi c đ u tiên ph i làm là h c cách k i m soát m c trôi ch y c a cu c nói chuy n.

The worst thing to do is to pretend to understand, when you really don’t understand. Vi c t nh t là gi v hi u, khi th c s b n không hi u.

Eliz: Welcome once again to “Culture Tips” with Gary Engleton.

Today’s e-mail question is, “I don’t speak English very well.”

“What can I do to improve my communication in English?”

Gary: That’s an excellent question!

The first thing to do is to learn how to control the flow of a conversation.

Eliz: What does that mean?

Gary: For one thing, it means to get other people to speak more slowly.

For example, you can say, “Could you speak more slowly, please?”

Eliz: That’s good advice!

Gary: And if you don’t understand something, you can say, “I’m sorry, but I don’t understand.”

Or “Could you please say it again?”

Eliz: I see.

Gary: If you don’t understand a word, you can ask for help by saying, “What does that mean?”

In business, it’s important to understand and confirm information and ideas.

The worst thing to do is to pretend to understand, when you really don’t understand.

Eliz: So you should ask a lot of clarification questions.

Gary: Yes.

And finally, if you really want to learn English, keep studying.

Eliz: Thanks for the excellent information, Gary!

Gary: My pleasure!

MUSIC

Vietnamese Explanation

Bây giờ, ta hãy tạm dừng một chút đã nhé. Hãy nói bằng tiếng Anh. Chuyện đó chưa quyết định. => That hasn't been decided yet. That is still to be decided. Tôi cam đoan với ông là gói hàng của ông sẽ được giao đúng hẹn. => I can assure you (I promise you) that your package will be delivered on time. Xin lỗi, tôi không hiểu, xin nói chậm hơn. => I'm sorry, but I don't understand. Please speak more slowly/Please slow down a little bit. Tôi thấy bà ta là người dễ nói chuyện. => I found her to be very easy to talk to.

Cut 5

[Same as cut 4]

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài 181 trong Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.